



Notice d'utilisation

User guide

Instrucciones de uso

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Grill-raclette

Raclette grill

Raclette grill

Raclette-Grill

Raclette Grill

RGL6

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 800 W
- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Dimensions de cuisson (Plaque de cuisson) : Diamètre 28,5 cm
- Revêtement antiadhésif

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et en intérieur. Il doit être utilisé selon les instructions de cette notice.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - Les coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnement professionnels;
  - Les fermes;
  - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - Les environnements de type chambres d'hôtes.
10. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

12. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
15. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au service après-vente de votre revendeur pour le faire réparer.
17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
18. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
20. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
24. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
25. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.
26. ATTENTION, SURFACE CHAUDE !



Ne touchez pas les surfaces de l'appareil pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil est en fonctionnement.

## UTILISATION

### AVANT USAGE

1. Assurez vous qu'il y a assez d'espace de ventilation autour de l'appareil à raclette.
2. L'appareil à Raclette ne doit pas être placé sur une surface de bois non traité. Placez la raclette sur une surface plane et résistante à la chaleur.

### REALISEZ DES GRILLADES COMME UN VRAI CHEF

Préparez votre viande à l'avance (sortez-la du réfrigérateur, laissez-la atteindre la température ambiante avant de la placer sur la plaque du gril), pour donner à votre viande un résultat plus uniforme. Cela empêchera également à la plaque du gril de se déformer si la viande et les autres ingrédients sont trop froids.

### GRILLAGE

1. Placez la raclette au milieu de la table.
2. Après avoir branché, appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux s'allume. Laissez l'appareil préchauffer au préalable pendant un maximum de 20 à 30 minutes.
3. Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé.
4. Découpez la viande en petits morceaux. Cela permet de réduire le temps de cuisson. Hachez la viande crue et servez-la sur un plat ou sur un plateau en bois. Vos invités peuvent alors choisir la quantité de viande qu'ils désirent griller sur la plaque de cuisson.
5. Vous pouvez, faire frire des œufs ou des pommes de terre et plusieurs autres choses.

REMARQUE : Ne laissez pas l'unité en marche ou sans utilisation pendant plus de 30 minutes. La plaque de cuisson sera trop chaude pour une cuisson optimale. Après utilisation, veuillez éteindre l'appareil et le débrancher.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer.
2. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Toutes les surfaces peuvent être nettoyées avec un tissu humide propre.
3. Toutes les spatules peuvent être lavées dans l'eau.
4. Tous les poêlons peuvent être lavés dans de l'eau. Si des tâches apparaissent toujours, il est recommandé d'utiliser du liquide vaisselle. Ne mettez jamais les mini Les poêlons ou la plaque de cuisson dans un lave-vaisselle.
5. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou d'ustensiles coupants pour laver l'appareil à raclette.
6. Nettoyez l'intérieur avec un tissu humide propre.

## TECHNICAL FEATURES

- Power: 800 W
- Supply voltage: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Cooking dimensions (Grill plate): 28,5 cm diameter
- Non-stick coating

## APPLIANCE DESCRIPTION



## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "cleaning and maintenance" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is designed for domestic and indoor use only. It must be used according to the instructions in this manual.
9. This appliance is not intended to be used in application such as:
  - in shops, offices and other similar working environments;
  - in farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast type environments.
10. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
24. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
25. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.
26. CAUTION, HOT SURFACE!



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.



## USE

### BEFORE USE

1. Make sure that there is enough ventilation around the Raclette.
2. The Raclette should not be placed on an untreated wood surface. Place the Raclette on a heat resistant surface.

### GRILL LIKE A REAL CHEF

Preparing your meat in advance (take it out of the refrigerator, let it reach room temperature before you put it on the grill-plate) gives your meat a more even cooked result. It also prevents the grill-plate from deforming if the meat and other ingredients are too cold.

### GRILL

1. Place the raclette in the middle of the table.
2. After plugging in, press the switch to turn on the appliance. The indicator light will illuminate. Let the unit preheat for a maximum of 20-30 minutes.
3. After preheating, the unit is ready for use.
4. Cut the meat into small pieces. It thus reduces the cooking time. Chop the crude meat and serve it on a plate or a wooden board. Your guests can then choose the quantity of meat they wish to grill it on the grill plate.
5. You can grill toasts in the raclette pans, fry eggs or potatoes and many other things.

NOTE: do not leave the unit on and unused for more than 30 minutes. The grill plate will be too hot for optimal cooking. After use, turn off the appliance and unplug it.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance and allow cooling before moving and/or cleaning.
2. Do not immerse the appliance in water.
3. All surfaces can be cleaned with a clean damp cloth.
4. All the pans can be washed in water. If stains still appear, it is recommended to use soap. Never put the mini pans or grill plate in a dishwasher.
5. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the Raclette.
6. Clean inside with a clean damp cloth.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Potencia: 800 W
- Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Dimensiones de cocción (Plancha): 28,5 cm de diámetro
- Revestimiento antiadherente

## DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos o aceite, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico en interiores. Se debe utilizar de acuerdo con las instrucciones de este manual.
9. Este aparato no está concebido para ser utilizado en aplicaciones tales como:
  - Cocinas, oficinas y otros entornos laborales similares.
  - Casas rurales.
  - Para uso de la clientela en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial.
  - Establecimientos de tipo cama y desayuno.
10. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.

11. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
12. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
13. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
14. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
15. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
16. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
17. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
18. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
19. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
20. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
21. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
23. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada de la que no pueda caerse.
24. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato podría tener como resultado lesiones personales.
25. Si utiliza productos con superficies antiadherentes, asegúrese de que no haya pájaros en la misma sala y que ésta puede cerrarse y ventilarse perfectamente.
26. Precaución, agua caliente!



No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

## USO

### ANTES DE USAR LA RACLETTE

1. Asegúrese de que la Raclette cuenta con la suficiente ventilación alrededor.
2. No coloque la Raclette sobre una superficie de madera sin tratar. Sitúela sobre una superficie resistente al calor.

### ASA A LA PARRILLA CON UN COCINERO PROFESIONAL

Preparar la carne con antelación (sacarla del frigorífico y esperar a que esté a temperatura ambiente antes de ponerla en la placa grill) hará que se cocine más uniformemente. También prevendrá la deformación de la placa grill al poner carne u otros ingredientes cuando están demasiado fríos.

### EL GRILL

1. Coloque la Raclette en el centro de la mesa.
2. Tras enchufar, pulse el interruptor para encender el aparato. El testigo se encenderá. Deje precalentar la unidad un máximo de 20-30 minutos.
3. Tras el precalentamiento, la unidad está lista para usarse.
4. Corte la carne cruda en pequeños trozos, de forma que tarden menos en cocinarse, y sívala en un plato o una tabla de madera. De esta forma, sus invitados podrán elegir la cantidad de carne que deseen y cocinarla en el grill.
5. En las sartenes de la Raclette puede hacer tostadas, huevos fritos y patatas, entre muchos otros alimentos.

NOTA: no deje la unidad encendida y sin usar durante más de 30 minutos. La plancha estará demasiado caliente para una cocción óptima. Después del uso, apague el aparato y desenchúfelo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar antes de moverlo y/o limpiarlo.
2. No sumerja el aparato en agua.
3. Todas las superficies pueden limpiarse con una gamuza humedecida limpia.
4. Las sartenes pueden lavarse en agua. Si siguen quedando manchas, se recomienda usar jabón. No ponga nunca las mini sartenes ni la plancha en el lavavajillas.
5. No use limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar la raclette.
6. Limpie el interior con una gamuza humedecida limpia.

## KENNDATEN

- Leistung: 800 W
- Versorgungsspannung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Maße der Garfläche (Grillplatte): Durchmesser: 28,5 cm
- Antihafbeschichtung

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch in Innenbereichen vorgesehen. Es ist entsprechend der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung zu benutzen.
9. Dieses Gerät ist nicht für die folgenden Anwendungsbereiche vorgesehen:
  - in Geschäften, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen;
  - in landwirtschaftlichen Betrieben;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - in Frühstückspensionen.
10. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.

13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
24. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
25. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
26. Vorsicht – heiße oberfläche!



Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.



## GEBRAUCH

### VOR ERSTBENUTZUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass rings um das Raclette ausreichend Ventilation besteht.
2. Das Raclette sollte nicht auf unbehandelten Holzoberflächen aufgestellt werden. Setzen Sie den Raclette auf einer ebenen und hitzebeständigen Untergrund.

### GRILLEN WIE EIN GRILLMEISTER

Wenn Sie Ihr Fleisch vorbereiten (aus dem Kühlschrank nehmen; warten bis es Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie auf die Grillplatte legen), erhalten Sie ein gleichmäßigeres Grillergebnis. Außerdem verhindern Sie auf diese Weise, dass sich die Grillplatte verformt, wenn das Fleisch und andere Zutaten zu kalt sind.

### GRILL

1. Stellen Sie das Raclette in die Tischmitte.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie zum Anschalten des Geräts den Kippschalter. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Lassen Sie das Gerät für maximal 20 bis 30 Minuten vorheizen.
3. Nach dem Vorheizen, ist das Gerät betriebsbereit.
4. Schneiden Sie das Fleisch in kleine Stücke. Dies verkürzt die Garzeit. Servieren Sie die rohen Fleischstücke auf einer Platte oder einem Holzbrett. Auf diese Weise können sich Ihre Gäste die Fleischmenge selbst auswählen, die sie auf der Grillplatte zubereiten möchten.
5. In den Raclette-Pfännchen können Sie Brot toasten und Eier oder Kartoffeln sowie viele andere Lebensmittel braten.

**HINWEIS:** Wird das Gerät nicht benutzt, sollten Sie es maximal 30 Minuten eingeschaltet lassen. Die Grillplatte ist sonst zu heiß für ein optimales Braten. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

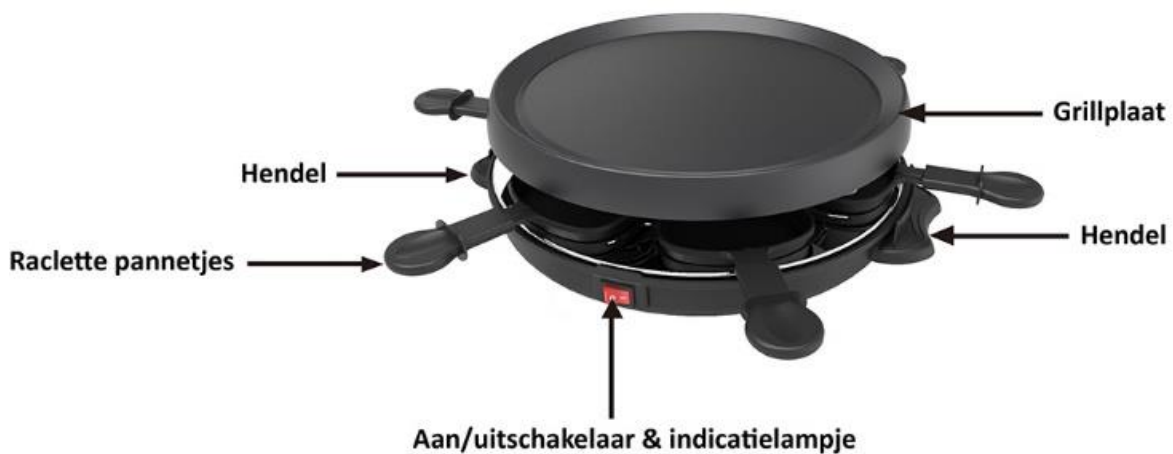
## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der bewegen oder Reinigung abkühlen.
2. Gerät nicht in Wasser eintauchen. Alle Oberflächen lassen sich einfach mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Die Pfannen können normal abgewaschen werden.
4. Alle Pfännchen können in Wasser gespült werden. Bleiben Verschmutzungen zurück, empfehlen wir, etwas Spülmittel zu verwenden. Geben Sie die Mini-Pfannen oder die Grillplatte niemals in eine Spülmaschine.
5. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder scharfkantige Gegenstände zum Reinigen des Raclette.
6. Reinigen Sie das Gerät innen mit einem feuchten Tuch.

## TECHNISCHE KENMERKEN

- Vermogen: 800 W
- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Afmetingen van het kookoppervlak (Grillplaat): Diameter: 28,5 cm
- Anti-aanbaklaag

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "Schoonmaak en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik het volgens de aanwijzingen die in deze handleiding zijn vermeld.
9. Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor de volgende toepassingen:
  - in winkels, kantoren en soortgelijke werkomgevingen;
  - in boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - in bed & breakfasts.
10. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.

12. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
24. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
25. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.
26. Opgelet, heet oppervlak!



Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.

## GEBRUIK

### VOORDAT HET APPARAAT GEBRUIKT WORDT

1. Controleer of er genoeg ventilatie is rond de raclette.
2. De raclette dient niet geplaatst te worden op een onbehandelde houten oppervlak. Plaats de raclette op een vlak en hittebestendig oppervlak.

### GRILL ALS EEN ECHTE CHEF-KOK

Door het vlees voor te bereiden, het uit de koelkast te halen en het op kamertemperatuur te laten komen voordat u het op de grillplaat legt, zal uw vlees gelijkmatiger garen. Het voorkomt ook dat de grillplaat vervormt als het vlees en de andere ingrediënten te koud zijn.

### GRILL

1. Plaats de raclette in het midden van de tafel.
2. Steek de stekker in het stopcontact, druk op de schakelaar om het apparaat in te schakelen en het indicatielampje zal oplichten. Laat het apparaat voorverwarmen voor maximaal 20-30 minuten.
3. Het apparaat is gereed nadat deze is voorverwarmd.
4. Snijd het vlees in kleine stukjes om de kooktijd te verkorten. Hak het rauwe vlees en serveer dit op een bord of houten snijplank, zodat uw gasten kunnen kiezen hoeveel vlees ze op de grillplaat willen koken.
5. U kunt de raclette pannetjes gebruiken om toast te roosteren, eieren of aardappels te bakken en nog veel meer.

OPMERKING: laat het apparaat niet langer dan 30 minuten ingeschakeld zonder deze te gebruiken. De grillplaat zal te heet worden voor optimale kookresultaten. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.

## SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst en/of schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat niet onder in water. Alle oppervlakken kunnen schoongemaakt worden met een schone vochtige doek.
3. Alle pannen kunnen gewassen worden in water.
4. Alle pannetjes kunnen in water worden gewassen. Gebruik voor hardnekkige vlekken wat zeep. Plaats de minipannetjes of grillplaat nooit in de vaatwasmachine.
5. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of scherp keukengerei om de gourmetset schoon te maken.
6. Maak de binnenkant schoon met een vochtige doek.

**Attention :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Warning:**

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Atención:**

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

**Achtung:**

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Attentie:**

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.*

*All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.*

*Toda la información, dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada como una falsificación.*

*Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.*

*Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.*

**Conditions de garantie :**

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

**Warranty conditions:**

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

**Condiciones de la garantía:**

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

**Garantiebedingungen:**

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

**Garantievoorwaarden:**

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.

Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses

Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product

aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin  
FRANCE

Art. 8008763  
Ref. RGL6  
Fabriqué en R.P.C. /  
Made in China / Fabricado  
en R.P.C. / Hergestellt  
in der VR China /  
Gefabriceerd in VRC